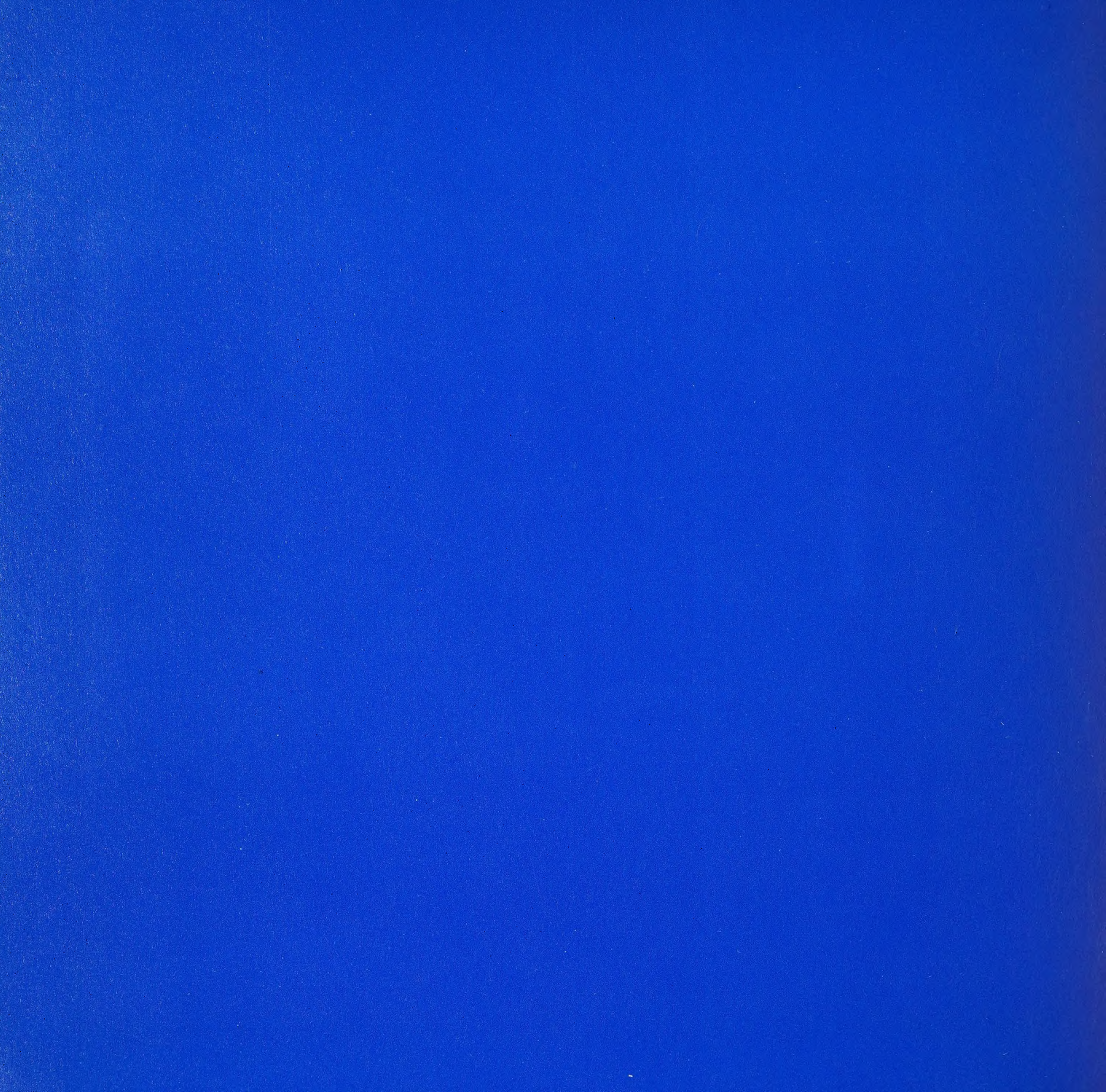


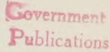
Un placement pour demain:

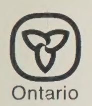
budget des priorités régionales de l'Ontario 1973-1978











Ministère du Trésor,
de l'Économie et
des Affaires
intergouvernementales

Ministère des
Affaires du Nord

Un placement pour demain:

budget des priorités régionales de l'Ontario 1973-1978

L'hon. W. Darcy McKeough
Trésorier de l'Ontario

Leo Bernier
Ministre des Affaires du Nord

A. Rendall Dick
Sous-ministre

Tom Campbell
Sous-ministre des Affaires du Nord

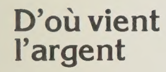
Des copies de ce rapport sont disponibles à la Librairie du Gouvernement d'Ontario, 880 Bay Street, Toronto, pour 50 cents.

Où va l'argent

Budget des priorités régionales dépenses totales 1973-1978

Dépenses par type de projet ($000's)	73-74	74-75	75-76	76-77	(77-78)*	TOTAL	%
Infrastructure communautaire (Eaux et égouts)		8,641	26,184	18,345	26,742	79,912	56.0
Viabilisation des parcs industriels			690	1,606	6,482	8,778	6.2
Développement des ressources (routes d'accès)	783	4,025	7,407	7,453	8,963	28,631	20.0
Services							
Infrastructure régionale (télécommunications, routes)	1,213	900	3,071	3,128	13,616	21,928	15.4
Création d'emplois		172	91	94	119	476	.3
Développement social	37	377	1,182	174	500	2,270	2.1
Total	2,033	14,115	38,625	30,800	56,422	141,995	100.0

*Estimés



D'où vient l'argent

Parts du MEER et de l'Ontario dans les dépenses du budget des priorités régionales de l'Ontario. 1973-1977.

1973-74: $2,033,000 — Ontario 100%

1974-75: $14,115,000 — MEER 41.8%, Ontario 58.2%

1975-76: $38,625,000 — MEER 36%, Ontario 64%

1976-77: $30,800,000 — MEER 25.2%, Ontario 74.8%

*MEER: ministère de l'Expansion économique régionale

Le défi – L'Ontario est l'une des provinces les plus riches du Canada en termes de débouchés individuels et de richesse économique globale. Il existe cependant des disparités économiques au sein de la province.

Par exemple, certaines régions du nord et de l'est de l'Ontario ne se sont jamais développées au même rythme que l'ensemble de la province.

On peut expliquer ces disparités de différentes manières mais les dénominateurs communs les plus souvent cités tendent à être la gamme restreinte de l'activité économique et la croissance limitée des possibilités d'emplois, particulièrement dans quelques industries plus anciennes.

L'objectif – L'un des objectifs les plus importants du gouvernement de l'Ontario est de permettre à toutes les régions de la province de participer totalement à notre développement économique et de partager les bienfaits de notre bien-être économique. La province de l'Ontario a directement relevé le défi et s'est engagée à alléger ces disparités.

Le plan d'aménagement – En 1966, après de longues études et consultations aux niveaux ministériel et local, le gouvernement de l'Ontario a lancé le plan d'aménagement dont la fonction était de déterminer les buts régionaux de la province et de mettre au point les plans et stratégies susceptibles de les réaliser.

Le plan d'aménagement a été révisé et mis à jour au cours des dix dernières années, mais ses buts et principes n'ont jamais été modifiés:

- améliorer la qualité de la vie des résidents de l'Ontario
- encourager l'entreprise privée à prospérer au sein d'une communauté saine et équilibrée
- préserver les richesses naturelles pour que tous les résidents de l'Ontario puissent en profiter
- améliorer l'efficacité des services de la province dans chaque région
- égaliser les débouchés, aussi bien sur le plan social que sur le plan économique, dans toutes les régions de l'Ontario.

Les travailleurs construisent une canalisation principale d'égout à Thunder Bay. Au coût de $30 millions, elle permettra de répondre aux besoins d'une population croissante.
(photo du MEER)



Budget des Priorités régionales – Le budget des priorités régionales est l'instrument grâce auquel les objectifs d'égalité régionale établis par le plan d'aménagement peuvent sortir de la théorie et devenir réalité.

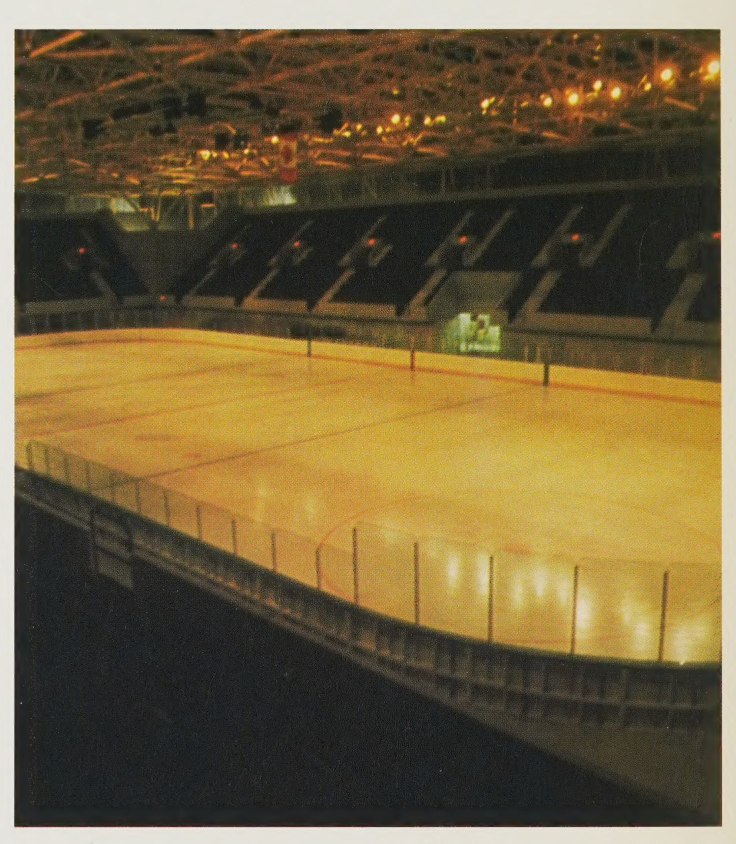
Créé en 1973 après autorisation du Conseil des ministres, le budget des priorités régionales finance des projets très importants ou urgents sur le plan régional, en octroyant des fonds qui viennent s'ajouter aux budgets ministériels normaux.

Au cours des cinq dernières années, les budgets des priorités régionales ont financé 72 projets s'élevant à plus de 93 millions. D'un début modeste de $2.4 millions en 1973, le programme est passé à $38.6 millions en 1975-1976, et, à cause des restrictions financières, a diminué légèrement en 1976-1977 pour se fixer à $38.3 millions.

Pour 1977-1978, le Trésorier de l'Ontario a proposé un budget total de $56,422,000 soit une augmentation de $18 millions par rapport au montant alloué en 1976-1977. Cette augmentation a été rendue possible par le succès de la politique de restriction fiscale de la province.

Les nouvelles initiatives coûteront environt $14 millions en 1977-1978. Au total, on estime que les nouvelles initiatives coûteront dans les $50 millions durant les trois prochaines années.

Ces programmes ont joué, et continueront à jouer, un rôle très important en ce qui concerne la diminution des disparités économiques régionales.



Les 7,000 places du centre municipal de Cornwall peuvent s'adapter tant aux événements sportifs tels que le hockey ou le ballon panier qu'aux concerts symphoniques, expositions ou conventions.

Entente-Cadre de Développement Canada-Ontario – Pour hâter la mise en œuvre du plan d'aménagement, la province demanda aussi au gouvernement fédéral de l'aider. Le 31 mars 1974 le gouvernement de l'Ontario a signé une entente-cadre de développement de 10 ans avec le ministre de l'Expansion économique régionale.

Le but de l'ECD est de faciliter la collaboration fédérale-provinciale en vue de l'élaboration de stratégies de développement régional dans le cadre du plan d'aménagement provincial.

Six accords auxiliaires ont été conclus depuis entre le MEER et la province, entraînant une dépense totale de $62,074,996. Les voici:

Accord auxiliaire du nord-ouest de l'Ontario (31 mai 1974)
Accord auxiliaire de Cornwall (26 février 1974)
Accord auxiliaire de Dryden (24 mars 1975)
Accord auxiliaire intérimaire des terres du nord (25 mars 1976)
Accord auxiliaire du nord-est de l'Ontario (25 mars 1976)
Accord auxiliaire pour les collectivités pourvues d'une seule industrie (18 octobre 1976)

L'Ontario a accepté la responsabilité supplémentaire des frais d'administration et de gestion qui viennent s'ajouter au coût direct de chaque projet.

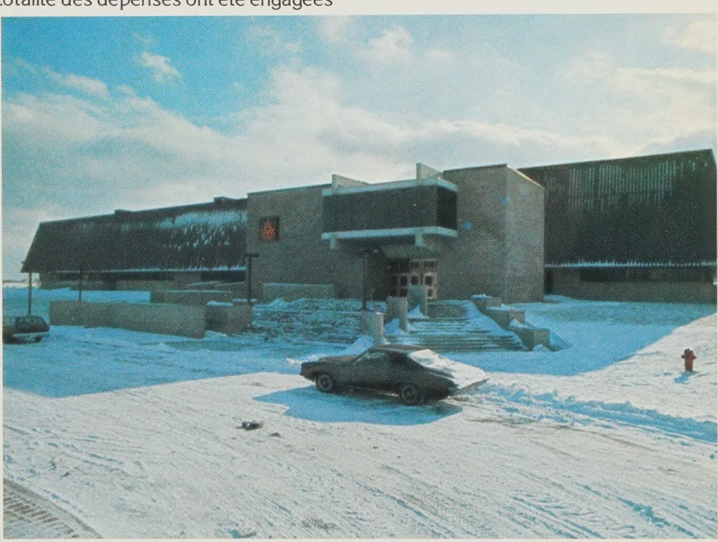
L'ECD représente la réussite d'un effort mutuel des deux gouvernements pour augmenter les possibilités d'emploi dans les régions moins avantagées et pour améliorer la qualité de vie de tous les résidents de l'Ontario.

Projets – Grâce au budget des priorités régionales, le gouvernement de l'Ontario a pu instituer un grand nombre de projets diversifiés.

Le programme met l'accent sur les investissements qui contribuent directement au potentiel économique de la région. Depuis 1973, la province a engagé 77 pour cent des dépenses du budget des priorités régionales en investissements communautaires, régionaux et industriels.

Depuis 1973, environ 75 pour cent de la totalité des dépenses ont été engagées dans le nord-ouest de l'Ontario et 18 pour cent dans l'est de l'Ontario.

La vaste gamme des projets du programme est illustrée par le nombre des différents ministères provinciaux qui participent à sa mise en oeuvre. A ce jour, les ministères les plus concernés sont le ministère des Transports et des Communications, le ministère de l'Environnement et le ministère des Richesses naturelles.



Le Centre municipal de Cornwall, bâti au coût de $16 millions attire un grand nombre de visiteurs dans la région.

Services locaux – Le projet de Thunder Bay représente la poussée la plus marquée du programme des budgets des priorités régionales. Amorcé en 1974, ce projet qui est l'un des plus importants, vise à améliorer le système d'égouts de la ville en fonction des aménagements actuels et des aménagements futurs.

Ignace, Kenora, Ear Falls, Timmins, Dryden et d'autres communautés du nord bénéficient également de projets similiaires visant les conduites d'eau et les égouts.

Transports et développement des ressources – Les transports sont tout en haut de la liste des priorités. Dans le nord, on s'occupe surtout de construire, d'améliorer et d'agrandir les routes pour permettre l'accès aux ressources éloignées et pour joindre les communautés isolées.

Afin d'augmenter les possibilités d'emploi dans le secteur de la forêt et des mines, on s'occupe présentement à améliorer la route 599 dans le nord de l'Ontario.

On a commencé la construction d'une route de Dryden à Fort Frances qui, une fois terminée, permettra d'avoir accès aux ressources forestières, minières et touristiques de la région. Cette route représentera aussi un gros avantage sur le plan social puisqu'elle permettra de raccourcir de 72.9 milles le trajet entre les deux communautés.

Autres projets à l'ordre du jour: l'amélioration des aéroports et des télécommunications.

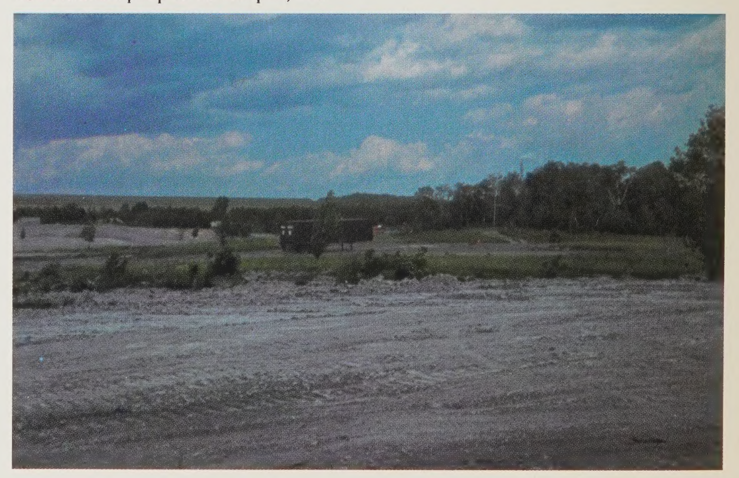
La province et Bell Canada étudient à l'heure actuelle la possibilité d'offrir aux communautés éloignées du nord des services interurbains automatiques. En plus de l'amélioration évidente des communications téléphoniques, le projet devrait entraîner la création de nombreux emplois locaux.

Développement industriel – Les autres projets se consacrent au développement des industries régionales. Ces projets recouvrent tout un éventail de programmes dont la mise en valeur des routes historiques ayant servi à la traite des fourrures pour promouvoir le tourisme, l'accroissement des récoltes de riz sauvage et de l'industrie du piégeage dans le nord, et la construction de grands parcs industriels.

Programmes sociaux et du ressort de la justice – Les programmes sociaux entrepris à l'heure actuelle comprennent les laboratoires d'apprentissage itinérants, des études à propos de l'emploi, des bourses pour élèves autochtones et la construction d'un centre civique à Cornwall.

Dans le domaine de la justice, citons des programmes chargeant les autochtones du maintien de l'ordre dans leurs communautés, un programme axé sur les compétences fondamentales de la vie à la prison de Kenora et des programmes généraux d'éducation des consommateurs.

Vous trouverez ci-joint une liste complète des projets entrepris par le programme des budgets des priorités régionales ainsi que des renseignements sur les fonds alloués.



Au-dessus: Le site du parc industriel Walden prend forme dans le paysage du nord de l'Ontario près de Sudbury.

À droite: La route 599 dans le nord-ouest de l'Ontario est presque terminée. Elle monte d'Ignace à la communauté isolée de Windigo Lake au nord-ouest.



Budget des priorités régionales résumé des dépenses 1973-1978

Les projets

Les secteurs bleus indiquent un partage des frais entre le gouvernement de l'Ontario et le ministère de l'Expansion économique et régionale du gouvernement fédéral.

PROJETS	RÉGION	MINISTÈRE	DÉPENSES 1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78 Proposées	TOTAL
Etude de la rive nord du lac Supérieur	NO	Rich. naturelles	50,447	8,528	5,161	—	—	64,136
Etude de la voie de canotage frontalière	NO	Rich. naturelles	24,600	7,631	11,598	15,355	—	59,184
Route 599	NO	Trans. et Com.	607,839	2,509,183	3,220,078	3,551,913	1,623,000	11,512,013
Route Manitou	NO	Trans. et Com.	576,040	900,123	1,392,987	988,419	2,200,000	6,057,569
Intensification de l'examen écologique et géophysique	NO	Rich. naturelles	100,000	—	—	—	—	100,000
Programme d'aide à la pêche commerciale	NO	Rich. naturelles	36,500	—	—	—	—	36,500
Route 642: d'Alcona à Valora	NO	Trans. et Com.	536,865	—	—	—	—	536,865
Construction de pistes d'envol dans les régions isolées de l'Ontario	NO	Trans, et Com.	100,000	—	—	—	—	100,000
Livres par service postal	NO	Col. et Univ.	—	5,000	—	—	—	5,000
Laboratoires d'apprentissage itinérants	NO	Col. et Univ.	—	20,000	—	—	—	20,000
Education des consommateurs dans le nord	NO	Col. et Univ.	—	27,468	100,000	—	—	127,468
Programme d'apprentissage fonctionnel (1)	NO	Serv. de réhab.	—	39,634	20,000	20,000	—	79,634
Personnel bénévole de mise en liberté surveillée pour les autochtones	NO	Serv. de réhab.	—	34,115	54,000	54,000	—	142,115
Station d'épuration des eaux usées d'Ignace	NO	Environnement	—	3,478	53,318	517,539	24,000	598,335
Développement du tourisme à Cobalt	NE	Ind. et Tour.	—	15,000	124,875	—	—	139,875
Projet sur les besoins en main-d'œuvre	NO	Travail	—	612	40,017	94,546	119,000	254,175
Plan d'utilisation des terres de Lake of the Woods	NO	Rich. naturelles	—	52,561	65,071	—	—	117,632
Etude du rivage de Lakehead	NO	Rich. naturelles	—	36,520	—	—	—	36,520
Routes d'accès aux ressources:								
Marchington	NO	Rich. naturelles	—	224,424	1,687,069	1,877,164	1,530,000	5,318,657
Canton Mathieu	NO	Rich. naturelles	—	277,963	2,554	113,374	—	393,891
Wolfpup	NO	Rich. naturelles	—	39,354	38,724	39,245	—	117,323
Burchell Lake	NO	Rich. naturelles	—	63,948	510,981	611,077	—	1,186,006
Turtle River	NO	Rich. naturelles	—	408,359	310,197	173,870	205,000	1,097,426
Chisamore Lake	NO	Rich. naturelles	—	72,982	90,327	—	—	163,309
Pakashkan Lake	NO	Rich. naturelles	—	41,210	35,711	—	—	76,921
Projet de zone récréative d'English River	NO	Rich. naturelles	—	17,662	39,102	—	—	56,764
Programme de gestion des pêcheries	NO	Rich. naturelles	—	150,148	—	—	—	150,148
Programme d'aide aux piégeurs	NO	Rich. naturelles	—	2,861	12,022	7,399	—	22,282
Planification de l'aménagement des lacs	NO	Rich. naturelles	—	16,448	16,417	22,000	—	54,865

PROJETS	RÉGION	MINISTÈRE	DÉPENSES					TOTAL
			1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78 Proposées	
Programme de gestion du riz sauvage	NO	Rich. naturelles	—	19,708	23,456	7,900	—	51,064
Programme d'exploration minérale	NO	Rich. naturelles	—	11,230	317,967	—	—	329,197
Etudes de lotissements pour chalets	NO	Rich. naturelles	—	45,724	—	—	—	45,724
Camping sur les terres de la Couronne	NO	Rich. naturelles	—	148,941	247,964	243,783	—	640,688
Etudes sur la pêche à Ogoki-Nipigon	NO	Rich. naturelles	—	25,425	82,800	50,921	—	159,146
Police indienne (1)	NO	Sol. gén.	—	251,239	155,000	—	—	406,239
Municipalité de Thunder Bay – infrastructure			—	1,320,000	17,596,433	8,751,233	1,200,000	28,867,666
Projet de la municipalité de Cornwall	Est	T.E.A.I.	—	6,014,970	6,335,000	3,905,030	—	16,255,000
Ville de Dryden – infrastructure	NO	T.E.A.I.	—	1,303,500	1,340,722	233,354	—	2,877,576
Interprète au tribunal pour les autochtones	NO	Proc. gén.	—	—	110,000	—	—	110,000
Système de services sociaux intégrés	NO	Services soc. et com.	—	—	61,700	—	—	61,700
Cours d'apprentissage fonctionnel	NO	Services soc. et com.	—	—	49,167	77,979	—	127,146
Service hôtelier – Red Lake	NO	Services soc. et com.	—	—	45,000	—	—	45,000
Résidence à fonctions multiples – Chapleau	NO	Services soc. et com.	—	—	90,000	—	—	90,000
Centres des ressources communautaires	NO	Serv. de réhab.	—	—	125,000	—	—	125,000
Programme d'apprentissage fonctionnel (2)	NO	Serv. de réhab.	—	—	50,000	—	—	50,000
Bourses pour étudiants autochtones	NO	Serv. de réhab.	—	—	22,000	—	—	22,000
Eaux et égouts – Ear Falls – Red Lake	NO	Environnement	—	—	600,000	—	—	600,000
Recyclage des automobiles abandonnées	Plusieurs	Environnement	—	—	170,111	—	—	170,111
Egouts à l'hôpital – Attawapiskat	NO	Santé	—	—	258,312	28,524	—	286,836
Laboratoires de géochronologie	Plusieurs	Rich. naturelles	—	—	350,000	—	—	350,000
Projets de la Commission des parcs du Saint-Laurent	Est	Rich. naturelles	—	—	72,497	—	—	72,497
Police indienne (2)	NE	Sol. gén.	—	—	300,000	—	—	300,000
Télécommunications dans les régions isolées du nord de l'Ontario	NO	Trans. et Com.	—	—	1,531,667	2,401,813	3,675,000	7,608,480
Aéroport de Geraldton	NO	Trans. et Com.	—	—	146,359	222,295	1,775,000	2,143,654
Etude du parc industriel de Parry Sound	NE	T.E.A.I.	—	—	100,000	—	—	100,000
Viabilisation du parc industriel de Sudbury	NE	T.E.A.I.	—	—	589,878	739,946	1,282,000	2,611,824
Ville de Kenora – acquisition de terrain	NO	T.E.A.I.	—	—	23,608	184,953	—	208,561
Service d'enseignement d'économie domestique aux autochtones	NO	Services soc. et com.	—	—	—	14,865	—	14,865
Effet démographique des exploitations de Kimberley-Clark	NO	Environnement	—	—	—	410,619	6,208,000	6,618,619

PROJETS	RÉGION	MINISTÈRE	DÉPENSES					TOTAL
			1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78 Proposées	
Ear Falls – aménagement de Red Lake	NO	Environnement	—	—	—	1,498,268	2,785,000	4,283,268
Traitement et épuration des eaux de Kenora	NO	Environnement	—	—	—	1,110,053	3,060,000	4,170,053
Développement de Pembroke-Renfrew	Est	T.E.A.I.	—	—	—	501,540	3,000,000	3,501,540
Timmins – aide à l'infrastructure	NE	T.E.A.I.	—	—	—	671,000	4,900,000	5,571,000
Viabilisation du parc industriel de la région de Parry Sound	NE	T.E.A.I.	—	—	—	866,252	1,870,000	2,736,252
Elliot Lake – aménagement de la rive nord	NE	T.E.A.I.	—	—	—	678,056	2,736,000	3,414,056
Développement de la région du lac Simcoe-baie Georgienne	Sud	T.E.A.I.	—	—	—	—	500,000	500,000
Développement régional de Durham	Sud	T.E.A.I.	—	—	—	—	500,000	500,000
Développement de la région de Northumberland	Sud	T.E.A.I.	—	—	—	46,207	1,000,000	1,046,207
Etude de l'utilisation énergétique du bois de rebut à Hearst	NE	Plusieurs	—	—	—	60,000	—	60,000
Communauté de Starrat-Olsen	NO	T.E.A.I.	—	—	—	10,000	—	10,000
Traitement et épuration des eaux de Blind River	NE	Environnement	—	—	—	—	1,000,000	1,000,000
Aéroport de Kenora	NO	Trans. et Com.	—	—	—	—	1,700,000	1,700,000
Effet démographique des exploitations Kimberley-Clark (Ont. seulement) – infrastructure de la communauté	NO	Environnement	—	—	—	—	265,000	265,000
Route 584		Trans. et Com.	—	—	—	—	836,000	836,000
Traitement et épuration des eaux de White River	NE	Environnement	—	—	—	—	1,700,000	1,700,000
Inventaires forestiers	NO	Rich. naturelles	—	—	—	—	2,585,000	2,585,000
Infrastructure de Sault-Ste-Marie	NE	Environnement	—	—	—	—	500,000	500,000
Infrastructure de North Bay	NE	Environnement	—	—	—	—	1,000,000	1,000,000
Développement de Homepayne	NE	T.E.A.I.	—	—	—	—	500,000	500,000
Expansion de l'aéroport de Chapleau	NE	Trans. et Com.	—	—	—	—	800,000	800,000
Mise en application des recommandations de l'étude sur Sudbury	NE	Plusieurs	—	—	—	—	500,000	500,000
Développement du tourisme dans le nord de l'Ontario	Nord	Ind. et Tour.	—	—	—	—	300,000	300,000
Vallée supérieure de l'Outaouais	Est	T.E.A.I.	—	—	—	—	400,000	400,000

Les projets

PROJETS	RÉGION	MINISTÈRE	DÉPENSES					TOTAL
			1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78 Proposées	
Programmes de développement rural	Plusieurs	T.E.A.I.	—	—	—	—	500,000	500,000
Route panoramique Thousand Islands	Est	Trans. et Com.	—	—	—	—	585,000	585,000
Système d'égouts de Colborne	Sud	Environnement	—	—	—	—	450,000	450,000
Système d'égouts de Cobourg-est	Sud	Environnement	—	—	—	—	500,000	500,000
Aide au développement industriel	Plusieurs	T.E.A.I.	—	—	—	—	1,300,000	1,300,000
Electrification des communautés du nord	Nord	Plusieurs	—	—	—	—	809,000	809,000
Budget total des priorités régionales			$2,032,291	$14,115,949	$38,624,850	$30,800,492	$56,422,000*	$141,995,582

L'avenir – Le gouvernement de l'Ontario reconnaît que les aspirations croissantes de l'Ontario et sa base économique de plus en plus diversifiée entraînent une augmentation des services et la création d'industries de soutien dans la province.

Le budget des priorités régionales et l'entente-cadre de développement avec le gouvernement fédéral sont des programmes essentiels à la réalisation de ces objectifs.

*Au 1er avril 1977 budget attribué au:

nouveau Ministère des Affaires du Nord	$48,187,000
Ministère du Trésor, de l'Économie et des Affaires intergouvernementales	8,235,000
Total	$56,422,000